

# TRANSWATCH

## Guide de l'utilisateur



**VOH SA**

CP66 Z.I. La Praye 5a CH-2608 Courtelary info@voh.ch  
www.voh.ch T +41(0)32 945 17 45 F +41(0)32 945 17 55



Solution mécatronique
VOH-PR&D-GU-13- TW-V1-FR.doc
Créé le 13.12.2011
Page 2
B.P

## Guide de l'utilisateur

<b>1</b>	<b>Généralités</b> .....	<b>3</b>
1.1	Garantie.....	3
1.2	Informations de sécurité .....	4
1.3	Transport.....	4
1.4	Stockage .....	4
<b>2</b>	<b>Clavier</b> .....	<b>5</b>
2.1	Utilisation.....	5
<b>3</b>	<b>Configuration</b> .....	<b>6</b>
3.1	Mode de réglage de la position : .....	6
3.2	Mode de réglage pédale : .....	7
3.3	Mode de réglage du programme : .....	8
3.4	Mode de réglage du nombre de positions : .....	9
<b>4</b>	<b>Représentation/ Distribution</b> .....	<b>10</b>



Solution mécatronique
VOH-PR&D-GU-13- TW-V1-FR.doc
Créé le 13.12.2011
Page 3
B.P

## Guide de l'utilisateur

# 1 Généralités

## 1.1 Garantie

---

VOH SA garantit ce produit contre tout vice de fabrication ou de matière dans des conditions d'utilisation et de service normales, pendant une durée d'une année à compter de la date de mise en service chez le client. Si à un moment quelconque pendant la durée de la garantie, le produit est jugé défectueux ou tombe en panne, VOH SA le réparera ou le remplacera (au choix de VOH SA).

Si le produit est défectueux appelez le Service Client de VOH au +41(32) 945 17 45.

Elle ne s'applique pas si VOH SA prouve que le défaut ou la défaillance provient de dommages qui se sont produits pendant que le produit était dans la possession d'un acquéreur.

La responsabilité de VOH SA se limite à la réparation ou au remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus.

VOH SA NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE D'UNE PERTE OU DE DOMMAGES QUELS QU'ILS SOIENT, Y COMPRIS LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES PROVENANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE INFRACTION À LA GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DE CE PRODUIT. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPLICITE QUE FAIT VOH SA SUR CE PRODUIT.

Cette garantie ne couvre que l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Si vous avez des questions concernant cette garantie, écrivez à VOH SA :

VOH SA  
La Praye 5a  
CH-2608 Courtelary

Téléphone : +41(32) 945 17 45  
Fax : +41(32) 945 17 55  
e-Mail : [customer-service@voh.ch](mailto:customer-service@voh.ch)  
Internet : <http://www.voh.ch>

---

## 1.2 Informations de sécurité

---

### Avertissement

- N'utilisez pas le Transwatch s'il est endommagé. Avant de l'utiliser, inspectez son boîtier ainsi que sa connexion électrique.
- Le Tranwatch doit être utilisé de la manière spécifiée par le fabricant.
- N'utilisez pas le Transwatch à proximité de poussières.
- L'utilisation du Transwatch ne doit être faite uniquement par des personnes y ayant été instruites.

### Attention !!!

- Veuillez lire les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser ce matériel. Une mauvaise utilisation peut endommager le système.
- Avant de connecter l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension d'alimentation du réseau corresponde à celle demandée par l'appareil.
- Ne pas démonter l'appareil. Seul le fabricant se réserve le droit de remplacer ou de réparer un composant défectueux.
- Utilisez cet appareil à une température comprise entre 10°C et 40°C (140 °F)

## 1.3 Transport

---

Lors du déplacement de l'appareil, veillez à ne pas provoquer de chocs qui pourraient détériorer sa mécanique. En cas de transport sur une longue distance, il est préférable d'utiliser un emballage protégeant des chocs.

## 1.4 Stockage

---

Le Transwatch doit être stocké dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. La température de stockage doit être comprise entre 10°C et 40°C. Il est conseillé d'emballer l'appareil afin de le protéger des poussières et de l'humidité.

---

## 2 Clavier

Voici la disposition du clavier sur le transwatch 25, 50 et 100 positions.



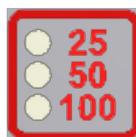
### 2.1 Utilisation



: Cette touche permet d'activer le transwatch (la led devient verte) ou de le mettre en Standby (led devient rouge).



: Cette touche permet de sélectionner le nombre de posages montés sur le transwatch. Le nombre actuellement sélectionné est affiché via une des 3 leds rouges :



et : Ces touches permettent de sélectionner le sens de rotation du transwatch vu de face.



et : Ces touches permettent de sélectionner le mode de fonctionnement :

- MANU : il faut presser une des bouton présents sur le boitier du transwatch pour passer au posage suivant
- AUTO : le passage au posage suivant se fait toutes les X secondes définie sur l'affiche 7seg.



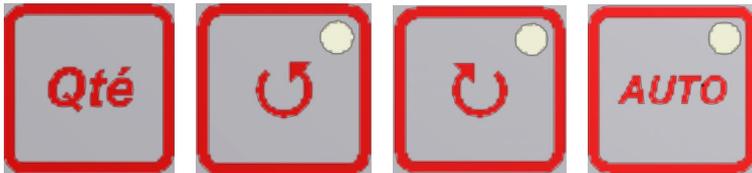
et : Ces touches permettent de sélectionner la durée de l'arrêt du posage en mode AUTO en secondes.

## 3 Configuration

### 3.1 Mode de réglage de la position :

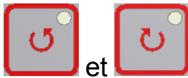
---

Pour entrer dans ce mode appuyer simultanément sur :



La LED du bouton ON/OFF clignote en orange.

Les touches + et – permettent de régler le délai en millisecondes d'attente avant l'arrêt. Le délai est réglable entre 0ms et 1000ms. L'affichage 7seg n'affiche que les unités.



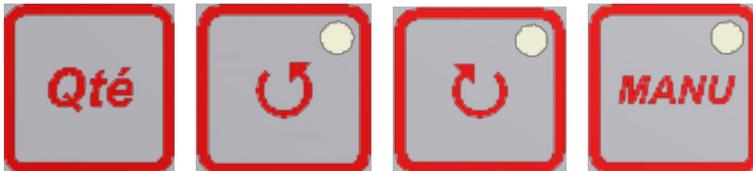
Les touches  et  permettent de régler la position centrale pour chacun des sens.



La touche  permet de sortir du mode de réglage. Les valeurs sont enregistrées et l'appareil est mis en Standby.

### 3.2 Mode de réglage pédale :

Pour entrer dans ce mode appuyer simultanément sur :



La LED du bouton ON/OFF clignote en rouge-vert et le 7Seg clignote.  
Les touches + et – permettent de régler le mode d'utilisation de la pédale.

<b>Num</b>	<b>Nom</b>
0	Bouton Start-Stop droit
1	Bouton Start-Stop gauche
2	Bouton changement de sens



La touche  permet de sortir du mode de réglage. Les valeurs sont enregistrées et l'appareil est mis en Standby.

### 3.3 Mode de réglage du programme :

Pour entrer dans ce mode appuyer simultanément sur :



La LED du bouton ON/OFF s'allume en orange et le 7seg affiche le numéro du programme en cours (0-9).  
Les touches + et – permettent de changer le programme.

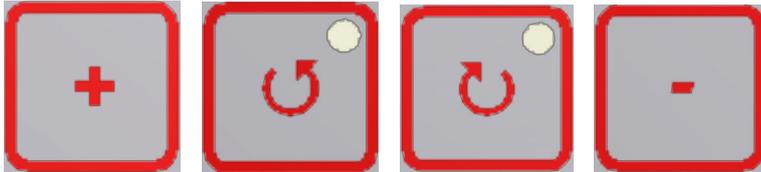
N°	Nom	Description
0	VOH standard	<u>Mode MANU :</u> Start Droit = Horaire si Sens = Antihoraire Start Droit = Antihoraire si Sens = Horaire Start Gauche = Horaire si Sens = Horaire Start Gauche = Antihoraire si Sens = Antihoraire <u>Mode AUTO :</u> Start Droit = Start Auto sens Antihoraire Si Arrêt Start Droit = Stop Auto Si En marche Start Gauche = Start Auto sens Horaire si Arrêt Start Gauche = Stop Auto Si En marche
1	Mercier	<u>Mode MANU :</u> Start Droit = Start selon Sens Start Gauche = Start selon Sens <u>Mode AUTO :</u> Start Droit = Start Gauche = Start Auto Si Arrêt selon Sens Start Droit = Start Gauche = Stop Auto Si En marche
2	VOH standard	
3	VOH standard	
4	VOH standard	
5	VOH standard	
6	VOH standard	
7	VOH standard	
8	VOH standard	
9	VOH standard	



La touche  permet de sortir du mode de réglage. Les valeurs sont enregistrées et l'appareil est mis en Standby.

### 3.4 Mode de réglage du nombre de positions :

Pour entrer dans ce mode appuyer simultanément sur :



La LED du bouton ON/OFF clignote en rouge-vert et le 7Seg clignote.  
Les touches + et – permettent de régler le mode d'utilisation de la pédale.

<b>Num</b>	<b>Nom</b>
1	Mode 100 positions
2	Mode 25-50 positions



La touche  permet de sortir du mode de réglage. Les valeurs sont enregistrées et l'appareil est mis en Standby.



Solution mécatronique
VOH-PR&D-GU-13- TW-V1-FR.doc
Créé le 13.12.2011
Page 10
B.P

**Guide de l'utilisateur**

## 4 Représentation/ Distribution

